32000L0007

L 106/1 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 2000 5 3

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2000/7/EB
2000 m. kovo 20 d.
dėl dviračių ir triračių motorinių transporto priemonių spidometrų, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 92/61 EEB dėl dviračių ir triračių motorinių transporto priemonių tipo patvirtinimo

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį ir ypač jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą [1],

atsižvelgdami į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę [2],

veikdami pagal Sutarties 251 straipsnyje nustatytą tvarką [3],

kadangi:

(1) Kelių saugumas – tai pagrindinis Bendrijos tikslas, kurio siekiant būtina spidometro pagalba stebėti ir kontroliuoti greitį, atsižvelgiant į didėjantį, ypač tarp jaunų žmonių poreikį deramai naudotis keliais.

(2) Būtina sanglaudos būdu kaip direktyvų „paketą“ priimti techninius teisės aktus dėl kelių saugumo, kuriais siekiama pagerinti viešąjį supratimą apie Europos Sąjungos indėlį didinant kelių saugumą.

(3) Kiekvienoje valstybėje narėje dviračių ir triračių motorinių transporto priemonių spidometrai privalo turėti tam tikrus privalomuosiuose reikalavimuose nustatytus techninius duomenis, kurie atskirose valstybėse narėse yra skirtingi; dėl tokios įvairovės kyla kliūčių prekybai tarp Bendrijos šalių.

(4) Šias vidaus rinkai veikti trukdančias kliūtis galima pašalinti, vietoj esamų taisyklių ir reglamentų nustačius vienodus reikalavimus visoms valstybėms narėms.

(5) Ši direktyva pridedama prie atskirų direktyvų, kurios turi būti suderintos su 1992 m. birželio 30 d. priimtos Tarybos direktyvos 92/61/EEB dėl dviračių ir triračių motorinių transporto priemonių tipo patvirtinimo [4] 4 straipsnio nuostatomis.

(6) Būtina įvesti vienodus reikalavimus dviračių ir triračių motorinių transporto priemonių spidometrams, kad kiekvienam šių transporto priemonių tipui būtų įgyvendinta tipo patvirtinimo ir eksploatavimo tvarka, nustatyta Direktyvoje 92/61/EEB.

(7) Laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje išdėstytų subsidiarumo ir proporcingumo principų, valstybės narės negali deramai įgyvendinti numatomų priemonių, t. y. transporto priemonių tipo patvirtinimo Bendrijoje, todėl šį tikslą galima pasiekti Bendrijos lygiu, atsižvelgiant į siūlomų priemonių mastą ir poveikį. Šioje direktyvoje apsiribojama mažiausiais reikalavimais šiam tikslui įgyvendinti ir nekeliama tam nebūtinų reikalavimų.

(8) Kad būtų galima lengviau naudotis ne valstybių narių rinka, akivaizdžiai būtina pasiekti, kad šios direktyvos reikalavimai būtų lygiaverčiai Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos Reglamento Nr. 39 (toliau – JT/EEK reglamentas Nr. 39) reikalavimams.

(9) Europos Sąjungos valstybės narės turi kuo skubiau tartis dėl dalinio JT/EEK Reglamento Nr. 39 pakeitimo, kad jis būtų suderintas su šios direktyvos nuostatomis.

(10) Dėl šios priežasties turi būti atitinkamai iš dalies pakeista Direktyva 92/61/EEB,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

1. Ši direktyva taikoma visų tipų transporto priemonių, aprašytų Direktyvos 92/61/EEB 1 straipsnyje, spidometrams.

([1]) OL C 212, 1998 7 8, p. 7.
([2]) OL C 40, 1999 2 15, p. 1.
([3]) 1999 m. sausio 12 d. pareikšta Europos Parlamento nuomonė (OL C 104, 1999 4 14, p. 19), patvirtinta 1999 m. spalio 27 d., 1999 m. gegužės 20 d. pareikšta bendroji Tarybos pozicija (OL C 232, 1999 8 13, p. 1) ir 1999 spalio 27 d. priimtas Europos Parlamento sprendimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).
([4]) OL L 225, 1992 8 10, p. 72. Direktyva su pakeitimais, padarytais 1994 m. Stojimo aktu.

2. Visose transporto priemonėse, kurioms taikoma Direktyva 92/61/EEB, turi būti įrengti spidometrai, atitinkantys šios direktyvos priedo reikalavimus.

2 straipsnis

Dviračių arba triračių motorinių transporto priemonių spidometrų tipo patvirtinimo liudijimų išdavimo tvarka ir laisvą tokių transporto priemonių judėjimą reglamentuojančios sąlygos, turi atitikti tą tvarką ir sąlygas, kurios aprašytos atitinkamai Direktyvos 92/61/EEB II ir III skyriuose.

3 straipsnis

Pagal Direktyvos 92/61/EEB 11 straipsnį pripažįstamas šios direktyvos keliamų reikalavimų ir JT/EEK Reglamento Nr. 39 paskutinėje Bendrijos priimtoje redakcijoje aprašytų reikalavimų lygiavertiškumas.

Valstybių narių institucijos, išduodančios tipo patvirtinimo liudijimus, privalo pripažinti liudijimus ir tipo patvirtinimo žymas, kurios buvo išduotos, laikantis taikytinų minėto Reglamento Nr. 39 reikalavimų, vietoje atitinkamų liudijimų ir tipo patvirtinimo žymų, išduotų pagal šios direktyvos reikalavimus.

4 straipsnis

Pakeitimai, kurie būtini, siekiant atsižvelgti į JT/EEK Reglamento Nr. 39 pakeitimus ir priderinti Priedą prie technikos pažangos, turi būti padaryti laikantis tvarkos, aprašytos 1970 m. vasario 6 d. priimtos Tarybos direktyvos 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipų patvirtinimą, suderinimo [1] 13 straipsnyje.

5 straipsnis

Direktyva 92/61/EEB iš dalies keičiama taip:

1. I Priedo 45 antraštė „Motociklų, triračių ir keturračių motociklų spidometras ir kilometražo skaitiklis“ keičiama antrašte „Spidometras“, o terminas „CONF“ – terminu „SD“.

2. IIA Priedas iš dalies keičiamas taip:

   a) 4.7. punktas „Spidometras ir odometras: taip/ne (1)“ keičiamas punktu „Spidometras“;

   b) įterpiami tokie punktai:

      „4.7.3. Visos sistemos nuotraukos ir (arba) brėžiniai

      4.7.4. Rodomų greičių intervalas

      4.7.5. Spidometro matavimų mechanizmo nuokrypiai

      4.7.6. Techninė spidometro konstanta

      4.7.7. Pavaros mechanizmo *modus operandi* ir aprašymas

      4.7.8. Bendrasis pavaros mechanizmo transmisijos koeficientas.“

3. IIIB Priedo 10.12 antraštė „Motociklų, triračių ir keturračių motociklų spidometras ir odometras“ keičiama antrašte „Spidometras“, o terminas „CONF“ – terminu „SD“.

6 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 2001 m. sausio 1 d., įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos apie tai praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma oficialiai jas skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinių teisės aktų nuostatų tekstus.

3. Nuo 2001 m. sausio 1 d. valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su spidometrais, negali drausti pradėti eksploatuoti transporto priemones, atitinkančias šios direktyvos reikalavimus.

4. Valstybės narės pirmosios dalies pirmojoje pastraipoje išvardytus reikalavimus taiko nuo 2001 m. liepos 1 d., išskyrus mopedus, kurių atveju minėti reikalavimai taikomi nuo 2002 m. liepos 1 d.

7 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dieną.

8 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2000 m. kovo 20 d.

Europos Parlamento vardu	*Tarybos vardu*
Pirmininkė	*Pirmininkas*
N. FONTAINE	J. GAMA

[1] OL L 42, 1970 2 23, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 98/91/EB (OL L 11, 1999 1 16, p. 25).

PRIEDAS

1. **Apibrėžimai**

Šioje direktyvoje:

1.1. „Transporto priemonės tipas pagal jo spidometrą“ reiškia transporto priemones, kurios beveik nesiskiria tarpusavyje, išskyrus skirtumus, susijusius su:

1.1.1. padangų, pasirinktų iš standartiškai montuojamų padangų grupės, dydžiu;

1.1.2. bendru transmisijos koeficientu, įskaitant redukcinę pavarą, palyginti su spidometru;

1.1.3. spidometro tipu, kurį apibūdina:

1.1.3.1. spidometro matavimų mechanizmo nuokrypis,

1.1.3.2. techninė spidometro konstanta,

1.1.3.3. rodomų greičių intervalas.

1.2. „Standartiškai montuojamos padangos“ tai tokios rūšies (tokių rūšių) padangos, kurias gamintojas yra numatęs nagrinėjamam transporto priemonės tipui ir kurios yra nurodytos informaciniame dokumente, minimame Direktyvos 92/61/EEB II priede.

Žieminės padangos nelaikomos standartiškai montuojamomis padangomis.

1.3. „Normalaus veikimo slėgis“ reiškia transporto priemonės gamintojo nustatytą šaltojo pripūtimo slėgį plius 0,2 bar.

1.4. „Spidometras“ tai toji įrangos dalis, kuri skirta informuoti vairuotoją apie jo transporto priemonės greitį tam tikru momentu.

1.4.1. „Spidometro matavimų mechanizmo nuokrypis“ tai paties spidometro tikslumas, kuris išreiškiamas ribiniais viršutiniais ir apatiniais tam tikro greičio intervalo rodmenimis.

1.4.2. „Techninė spidometro konstanta“ tai santykis tarp apsukų ar impulsų per minutę ties įvadu ir tam tikro rodomo greičio.

1.5. „Parengtos eksploatuoti transporto priemonės masė“ reiškia masę, kuri apibrėžta Direktyvos 92/61/EEB II priedo d pastabos 2 dalyje.

2. Reikalavimai

2.1. Spidometro skalė privalo būti įtaisyta vairuotojo tiesioginio matymo lauke ir turi būti aiškiai įžiūrima ir dieną, ir naktį. Rodomų greičių intervalas turi būti pakankamai platus, kad apimtų didžiausią šio tipo transporto priemonės greitį, kurį nustatė gamintojas.

2.2. Jei spidometras vietoj skaitmeninių rodmenų turi skalę, ši privalo būti aiškiai sugraduota.

2.2.1. Motociklams ar triračiams motociklams skirtų spidometrų padalos turi žymėti 1, 2, 5 ar 10 km/h. Greitis rodomas taip:

2.2.1.1. jei didžiausias skalėje pažymėtas greitis neviršija 200 km/h, skaitmeninės greičio vertės nurodomos ne didesniu kaip 20 km/h intervalu,

2.2.1.2. jei didžiausias skalėje pažymėtas greitis viršija 200 km/h, skaitmeninės greičio vertės nurodomos ne didesniu kaip 30 km/h intervalu;

2.2.2. mopedams skirtų spidometrų skalėje turi būti nurodytas ne didesnis kaip 80 km/h didžiausias greitis; padalos turi žymėti 1, 2, 5 ar 10 km/h, o skalėje nurodytų greičio verčių intervalas neturi viršyti 10 km/h.

Be to, skalėje turi būti aiškiai pažymėtas 45 km/h greitis (arba 25 km/h greitis mopedams su mažo galingumo varikliais).

2.2.3. Jei transporto priemonė skirta parduoti valstybėje narėje, kurioje vartojami anglų ilgio matai, spidometras privalo būti sugraduotas myliomis per valandą (mph), su 1, 2, 5 ar 10 mph vertės padalomis. Nurodytų skaitinių greičio verčių intervalas neturi viršyti 20 mph ir turi prasidėti nuo 10 arba 20 mph;

2.2.4. rodomų skaitinių greičio verčių intervalai nebūtinai turi būti lygūs.

2.3. Spidometro tikslumas tikrinamas laikantis šios tvarkos:

2.3.1. padangos turi būti tokio tipo, kuris standartiškai montuojamas transporto priemonėje, kaip nurodyta 1.2 punkte. Bandymai atliekami su visų tipų spidometrais, kuriuos gamintojas ketina įmontuoti;

2.3.2. spidometrą varančiai rato ašiai tenkanti apkrova privalo atitikti paruoštos eksploatuoti transporto priemonės masę;

2.3.3. atskaitos temperatūra ties spidometru turi būti 296 K ± 5K;

2.3.4. visų bandymų metu padangos slėgis turi būti lygus normaliam veikimo slėgiui, nurodytam 1.3. punkte;

2.3.5. transporto priemonė bandoma esant tokiam greičiui:

Didžiausias gamintojo nustatytas greitis (V_{max}), km/h	Bandymo greitis (km/h)
$V_{max} \leq 45$	80 % V_{max}
$45 < V_{max} \leq 100$	40 ir 80 % V_{max} (jei susidarantis bandymo greitis ≥ 55)
$100 < V_{max} \leq 150$	40, 80 ir 80 % V_{max} (jei susidarantis bandymo greitis ≥ 100)
$150 < V_{max}$	40, 80 ir 120

2.3.6. kontrolės prietaisas, naudojamas faktiniam transporto priemonės greičiui matuoti, turi būti mažiausiai ± 0,5 % tikslumo;

2.3.6.1. jei bandymai atliekami bandomajame ruože, šio paviršius turi būti lygus, sausas ir pakankamai sankibus;

2.3.6.2. jei bandymui naudojamas bandymų stendas, ratai turi būti ne mažesnio kaip 2 m skersmens. Jei spidometrai skirti mopedams, bandymas atliekamas su ratais, kurių skersmuo ne mažesnis kaip 400 mm;

2.3.7. Rodomas greitis negali būti mažesnis už faktinį greitį. Tarp greičio V_1, kurį rodo spidometras, ir faktinio greičio V_2 turi būti toks santykis, koks yra tarp 2.3.5. punkte nurodytų bandymo verčių ir tarp šių verčių:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1 \cdot V_2 + 4 \text{ km/h}.$$

3. Gaminių atitiktis

3.1. Gaminių atitiktis tikrinama pagal Direktyvos 92/61/EEB VI Priedo nuostatas.

3.2. Gaminių modeliai laikomi atitinkančiais šios Direktyvos reikalavimus, jei 2.3.1.–2.3.6. punktuose nurodytomis sąlygomis santykis tarp spidometro rodomo greičio V_1 ir faktinio greičio V_2 yra toks:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1 \cdot V_2 + 4 \text{ km/h (mopedams)}$$

ir

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1 \cdot V_2 + 8 \text{ km/h (motociklams ir triračiams motociklams).}$$

1 priedėlis

INFORMACINIS DOKUMENTAS

dėl spidometrų montavimo dviratėse ar triratėse motorinėse transporto priemonėse

(pridedama prie patvirtinimo paraiškos, jei ši pateikiama atskirai nuo transporto priemonės patvirtinimo)

Eil. Nr. (suteikia pareiškėjas)

Paraiškoje dėl spidometrų, montuojamų dviratėse ar triratėse motorinėse transporto priemonėse, patvirtinimo turi būti pateikiama informacija, nurodyta šiuose Direktyvos 92/61/EEB II priedo A skirsnio punktuose:

0.1.

0.2.

0.5.

0.6.

2.1.

2.1.1.

4.7. — 4.7.8.

5.2.

5.2.2.

2 priedėlis

TIPO PATVIRTINIMO SERTIFIKATAS

dėl dviratėse ir triratėse motorinėse transporto priemonėse montuojamų spidometrų

PAVYZDYS

Bandymų įstaigos:

..... Bandymų įstaigos: ..... Ataskaita Nr.: .....

Sudėtinės dalies tipo patvirtinimas Nr.: ..... Pratęsimas Nr.: .....

1. Transporto priemonės markė arba prekinis pavadinimas: .....
2. Transporto priemonės tipas: .....
3. Gamintojo pavadinimas ir adresas: .....
4. Gamintojo atstovo pavadinimas ir adresas, jei reikia:

   .....
5. Transporto priemonės pateikimo sudėtinės dalies tipo patvirtinimui data: .....
6. Sudėtinės dalies tipo patvirtinimas suteiktas/nesuteiktas ([1])
7. Vieta .....
8. Data: .....
9. Parašas: .....

([1]) Netinkamą išbraukti.